

Ludwig von 88
Pour en finir avec le futur
(20 chansons optimistes pour en finir avec le futur 2019)

Quand nous n'aurons plus d'air pur à respirer
Et que nos enfants se nourriront de cendre
Quand le ciel aura la couleur de la mort
Et qu'il ne restera plus d'arbre pour vous pendre

Alors nous irons chérir vos statues
Amis du profit, larbins du progrès
Pour vous remercier d'avoir fait de la terre
Un jardin de mort, un champ dévasté

Quand il n'y aura plus qu'un désert à semer
Des graines stériles qui sont notre héritage
Quand la mer entière vomira ses marées
De larmes plastiques, de corps sur les rivages

Alors nous aurons pour vous une pensée
Vous qui étiez si sourds à nos cris d'alerte
Vautrés dans l'excès, gavés comme des gorets
Alors que le monde allait à sa perte

Quand nous n'aurons plus qu'un sable ébouillanté
À offrir comme campagne à nos enfants fantômes
Quand le sol souillé brûlera sous nos pieds
Célébrant pour mille ans les bienfaits de l'atome
Alors nous irons pisser sur vos tombes
Abattre vos statues, brûler vos beaux châteaux
Pour vous remercier d'avoir, bourreaux cyniques
Envoyé au peuple vos bataillons de flics

Ludwig von 88 *Per farla finita con il futuro*

Quando non ci sarà aria pulita da respirare
E i nostri figli si nutriranno di cenere
Quando il cielo avrà il colore della morte
E non resterà più nemmeno un albero a cui appendersi

Allora onoreremo le vostre statue
Amici del profitto, fantocci del progresso
Per ringraziarvi di aver reso la Terra
Un giardino di morte, un campo devastato

Quando non ci sarà altro che un deserto da seminare
Con semenza sterile che è il nostro patrimonio
Quando l'intero mare vomiterà le sue maree
di lacrime di plastica, di cadaveri sulle rive

Allora avremo un pensiero per voi
Voi che foste sordi alle nostre grida di allarme
Che avete sguazzato negli eccessi, che vi siete ingozzati come maiali
Mentre il mondo andava a rotoli

Quando non avremo altro che sabbia bollente
da offrire come campagna ai nostri figli fantasma
Quando il terreno contaminato brucerà sotto i nostri piedi
Celebrandolo per mille anni i benefici dell'atomo

Allora pisceremo sulle vostre tombe
Abatteremo le vostre statue, bruceremo i vostri bei castelli
Per ringraziarvi di avere, cinici carnefici
Mandato i vostri battaglioni di poliziotti al popolo